

# LE CARNAVAL DES ANIMAUX

CAMILLE SAINT-SAËNS / ALBIN DE LA SIMONE

JEU. 10 MARS 14 H 30 ET 20 H  
MER. 11 MARS 15 H  
JEU. 12 MARS 10 H ET 14 H 30  
TARIF UNIQUE 6 €



DOSSIER ARTISTIQUE  
RÉALISÉ PAR LA COMPAGNIE

LE  
LE  
BATEAU  
DUNKERQUE  
FEU

Le Bateau Feu / Place du Général-de-Gaulle / Dunkerque  
lebateaufeu.com / 03 28 51 40 40 /   

DOSSIER ARTISTIQUE  
**LE CARNAVAL  
DES ANIMAUX**  
CAMILLE SAINT-SAËNS  
ALBIN DE LA SIMONE  
VALÉRIE MRÉJEN



Théâtre National de Bretagne  
Direction Arthur Nauzyciel  
**T-N-B.fr**



## TOURNÉE 2018 — 2019

Rennes, Théâtre National de Bretagne  
05 12  
— 15 12 2018

Lille, Théâtre du Nord  
21 12  
— 23 12 2018

Paris, Le CENTQUATRE  
11 01  
— 13 01 2019

Alès, Le Cratère – Scène nationale  
15 05  
— 16 05 2019

## LE CARNAVAL DES ANIMAUX

Œuvre musicale riche, foisonnante, ludique et très imagée, *Le Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns, suite de variations autour des animaux, se destine naturellement au jeune public.

Artiste associé au TNB, Albin de la Simone a choisi de revisiter cette œuvre emblématique du répertoire musical pour en faire un spectacle.

Il l'a réorchestrée pour un étonnant quatuor composé d'un pianiste, une violoncelliste, un guitariste électrique (aussi banjoïste), et une chanteuse mezzo-soprano (aussi percussionniste).

Et, comme *Le Carnaval des animaux* est une partition sans texte, une suite de tableaux musicaux sans histoire, pour sa première création au TNB, le musicien a invité l'auteure et plasticienne Valérie Mréjen, artiste associée elle aussi, à sa table. Ils ont imaginé ensemble le récit farfelu d'une évasion massive d'animaux, une enquête menée à la baguette et à l'aveuglette par une femme énigmatique, et des musiciens tant médiums que détectives. Une histoire qui sollicite l'imaginaire des jeunes et moins jeunes spectateurs, tout en les immergeant dans la musique, librement adaptée de l'œuvre de Camille Saint-Saëns.

*Le Carnaval des animaux* est créé au Théâtre National de Bretagne en décembre 2018 avant de partir en tournée.

Avec  
**VADIM SHER** piano  
**ALVARO BELLO** guitare  
**CORINNE LACOUR** violoncelle  
**LORRAINE TISSERANT** mezzo-soprano  
**JOCELYNE DESVERCHÈRE** comédienne

Durée 50 min  
Tout public  
À partir de 6 ans

Musique originale  
**CAMILLE SAINT-SAËNS**

Adaptation musicale  
**ALBIN DE LA SIMONE**

Histoire  
**ALBIN DE LA SIMONE**  
**VALÉRIE MRÉJEN**

Textes  
**VALÉRIE MRÉJEN**

Scénographie  
**VIRGINIE MIRA**

Construction  
**LAURENT BODIN**

**ARNAUD QUINSON**

Création lumière  
**GILLES GENTNER**

Costumes

**MYRIAM RAULT**

avec le soutien de

**ARMELLE BLARY**

**LINAËLLE GALIPOT**

Regard chorégraphique

**LATIFA LAÂBISSI**

Montage, animation

**JULIE OBADIA**

à partir des dessins d'enfants, réalisés  
dans le cadre du Printemps du Petit TNB (2018)

Voix

**MANUELA GOURARY**

**LAURENT POITRENAUX**

Son

**YOLANDE DECARSIN**



Régie générale et son

**YOHANN GABILLARD**

Régie lumière

**MATHIEU HAMEAU**

Régie vidéo

**JULIE PAREAU**

Régie plateau

**FÉLIX LHOMANN**

Production : Théâtre National de Bretagne.

Avec le soutien de La Cité de la Musique –  
Philharmonie de Paris, et de La Villette, Paris.

Merci à Jeanine Roze et le Théâtre des Champs-Élysées, Mikaël Barre, Sophie Lifshitz et l'équipe du TNB.

## NOTES D'INTENTION

« Il y a quelques années, le Théâtre des Champs-Élysées et la productrice Jeanine Roze m'ont proposé d'adapter la musique du *Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns pour une petite formation. Cet exercice m'a passionné car c'est une oeuvre riche, foisonnante, légère, ludique, et tellement imagée. En offrant un accès à la musique par l'imagination de l'animal (et parfois inversement), elle se destine naturellement au jeune public. Malheureusement elle est écrite pour un grand orchestre comprenant entre autres deux pianos. Elle est formellement imposante, presque intimidante, et les occasions de la présenter au jeune public sont rares. En partant de la géniale partition de Camille Saint-Saëns, j'ai écrit une forme légère, pour quatre musiciens : la guitare électrique et le piano pour ce qui est percussif et harmonique, et le violoncelle et la voix pour leur lyrisme complémentaire, leur expressivité et leur élasticité. Avec Valérie, nous avons réfléchi à la manière de délivrer cette musique. Faut-il imposer au public une interprétation (et maintenant, le lion !) ou lui laisser la liberté d'imaginer (que voyez-vous ?) ? Faut-il montrer ? Faut-il parler ? Faut-il un(e) comédien(ne) ? Faut-il être sérieux ? Est-ce un spectacle ? Et à mesure que nous avons répondu à ces questions, nous avons monté le *Carnaval des animaux* que nous voulions voir et présenter aux enfants. »

— Albin de la Simone



© Gwendal Le Flem

« Auprès des musiciens, une femme raconte une histoire qui relie tous ces morceaux entre eux. Elle essaye de comprendre pourquoi les animaux se sont évadés, pourquoi ils sont en liberté dans la ville. Les musiciens qui ont été envoyés par une agence de détective, jouent pour lui donner des indices, et faire en sorte que les enfants puissent aussi deviner de quel animal il s'agit. Et ce personnage de femme un peu fantasque se transforme au fur et à mesure qu'elle comprend ce que les animaux préparent... Elle reçoit aussi des messages, portraits robots dessinés par des enfants qui pensent avoir vu quelque chose dans la nuit. Ces dessins ont été réalisés au théâtre pendant le week-end du Printemps Petit TNB. »

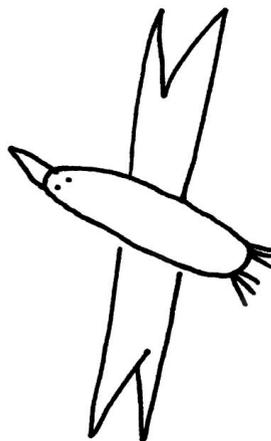
— Valérie Mréjen

## CAMILLE SAINT-SAËNS COMPOSITEUR

5

Camille Saint-Saëns est un compositeur, pianiste, et organiste français du XIX<sup>e</sup> siècle. Fondateur de la Société Nationale de Musique en 1871, il se caractérise par un attachement prononcé à la musique française de son époque, avec ses amis César Franck, Édouard Lalo, Gabriel Fauré. L'œuvre de Saint-Saëns est très diverse et la plupart de ses pièces connaissent un grand succès de son vivant.

Saint-Saëns composa *Le Carnaval des animaux* en 1886, au cours de ses vacances dans un petit village autrichien. Son but était de faire rire, sans tomber dans la puérilité, ce qui lui fut reproché, car on le considérait comme un compositeur sérieux. Durant le Carnaval de Paris, à l'occasion du Mardi gras, cette partition fut rejouée par la société « la Trompette » pour fêter la Mi-Carême. Le compositeur interdit ensuite l'exécution publique de cette œuvre de son vivant. Il fallut attendre la lecture de son testament pour que l'œuvre soit rejouée en public. Seule la pièce intitulée *Le Cygne* était exclue de cette censure, et fut si volontiers jouée qu'elle devint un « tube » pour les violoncellistes.



Cette œuvre est une suite de 14 pièces, reprenant ainsi la forme très ancienne de la suite qui elle, enchaînait plusieurs danses de caractères et de rythmes différents pour être donnée en concert par des instrumentistes. L'originalité de Saint-Saëns est d'avoir remplacé les danses par la description d'animaux. Une autre originalité pour l'époque est l'effectif instrumental : deux pianos, deux violons, un alto, un violoncelle, une contrebasse, une flûte, une clarinette, un harmonica et un xylophone.



# ALBIN DE LA SIMONE ORCHESTRATION DRAMATURGIE ARTISTE ASSOCIÉ

Albin de la Simone est auteur, compositeur et interprète. Après des études d'arts plastiques à l'Institut Saint-Luc de Tournai (Belgique), puis d'arrangement et orchestration au CIM à Paris, il commence un parcours de compositeur et pianiste de jazz. Il travaille par ailleurs depuis le milieu des années 1990 en tant que musicien ou arrangeur pour Vanessa Paradis, Keren Ann, Emiliana Torrini, Arthur H, Alain Souchon, Mathieu Boogaerts et beaucoup d'autres. Parallèlement, il multiplie les collaborations avec des écrivains, dessinateurs et auteurs d'horizons variés. Il expérimente aussi, en créant *Films fantômes* au Centquatre-Paris, à la Philharmonie de Paris et bientôt au TNB.

Chanteur, en 5 albums, Albin de la Simone s'est frayé une voie à part dans le paysage fourni de la chanson française. Musicien inventif et talentueux, il chuchote à notre oreille une chanson sensible et singulière, au charme malicieux, à l'humour séduisant, d'où se dégage une douce mélancolie mêlée d'ironie. Il a été nommé aux Victoires de la musique 2014, et 2017 dans la catégorie album chanson de l'année. Il est, depuis janvier 2017, artiste associé au TNB.



© Yann Rabatier



## ÉCOUTEZ

### ALBIN DE LA SIMONE

*Albin de la Simone*, 2003

*Je Vais Changer*, 2005

*Bungalow !*, 2008

*Un Homme*, 2013

*L'Un De Nous*, 2017



7

# VALÉRIE MRÉJEN

## DRAMATURGIE

### ARTISTE ASSOCIÉE

Valérie Mréjen est plasticienne, écrivaine, metteuse en scène et vidéaste. Depuis une vingtaine d'années, elle participe à de nombreux festivals et expositions, en France et à l'étranger (Palais de Tokyo, Centre Georges Pompidou, Tate Modern, Brooklyn Museum...). En 2008, le Jeu de Paume (Paris) lui consacre une rétrospective intitulée *La Place de la Concorde*. Elle a publié plusieurs récits (*Mon grand-père*, *L'Agrume*, *Eau sauvage* aux éditions Allia ; *Forêt noire*, *Troisième personne* aux éditions P.O.L.). Elle a réalisé de nombreux courts-métrages, des documentaires, dont *Pork and Milk* (2006), et un long-métrage de fiction, *En ville* (2011). Des films dont, comme dans ses livres, le terreau est constitué d'anecdotes intimes, de conflits amoureux ou familiaux, de déchirements sous la banalité. Filmer ou écrire, pour faire affleurer des instants. Son premier spectacle, *Trois hommes verts*, inspiré par le travail des bruiteurs au cinéma, a été présenté au CDN d'Orléans en 2014. Elle est artiste associée au TNB depuis janvier 2017. Elle a orchestré en mars 2018 un week-end qui ouvrait le théâtre aux familles. Elle y a présenté le film *Quatrième*, portrait de jeunes en MFR (Maisons familiales rurales) magnifiés par son regard.



© Stéphanie Solinas

Pour Arthur Nauzyciel, elle a réalisé un court-métrage pour le spectacle *Kaddish* d'Allen Ginsberg. Elle a coadapté le roman *L'Empire des lumières* de Kim Young-ha ainsi que le roman et la pièce de théâtre *La Dame aux camélias* d'Alexandre Dumas fils (création d'Arthur Nauzyciel en septembre 2018).



DÉCOUVRIR  
VALÉRIE MRÉJEN  
[valeriemrejen.com](http://valeriemrejen.com)





## VADIM SHER

### PIANO

Vadim Sher est pianiste, compositeur et musicien de scène, né en Estonie. Il se forme professionnellement à l'École Supérieure de Musique Moussorgski à Saint-Pétersbourg, en Russie. En 1997, sa rencontre avec la compagnie Achille Tonic marque un tournant vers la composition de musiques de scène et la direction musicale au théâtre. Au fil des années, Vadim Sher forge son propre style musical dans lequel sont indéniablement perceptibles les influences des musiques traditionnelles de l'est mélangées aux échos lointains des œuvres admirées de Prokofiev, Scriabine, Debussy, Ravel, Kurt Weill ou Nino Rota, mais aussi une recherche personnelle minutieuse sur le mouvement harmonique et sur la clarté et la précision du phrasé musical. Il compose la bande originale du film *Loin de Sunset Boulevard* de Igor Minaev. Le long-métrage *Yarik* ainsi que le travail en tant que compositeur additionnel sur *Cabaret Paradis* de Corinne et Gilles Benizio, approfondissent son expérience de composition pour le cinéma et le conduisent vers l'exploration du ciné-concert.

## ALVARO BELLO

### GUITARE

Alvaro Bello est compositeur et guitariste, né au Chili. Il étudie la guitare classique et en parallèle la guitare jazz, l'harmonie, l'improvisation. Il se produit régulièrement dans les salles de la capitale avec des jazzmen de renom au Chili. Il se consacre parallèlement à la composition (jazz, chansons, musique pour le théâtre et la pub), et devient « sideman », arrangeur et guitariste de studio, pour différents artistes dont : Enzo Enzo, Jean Guidoni, Cyrius, Raul Paz, Ilene Barnes, Barbara Luna, Ángel Parra, et se produit dans les grands festivals de musique internationaux. Il signe en 2006 la musique de l'Opéra *¿Olvidados?*, pour chorale et quatuor. Il se consacre aussi à ses projets personnels, notamment au sein de son propre groupe Alvaro Bello Grupo, avec lequel il enregistre 2 albums (*Meloalegría* et *¿Y Que Paso!*). Influencé, partagé, nourri par les cultures européenne et chilienne, il crée des ponts entre l'Occident et l'Amérique latine fusionnant rythmes, harmonies, sonorités et styles, créant ainsi son propre univers, son langage personnel.



## CORINNE LACOUR VIOLONCELLE

Née en France, Corinne Lacour est violoncelliste, chanteuse et enseignante.

Après l'obtention des médailles d'or en formation musicale, Violoncelle et Musique de chambre au Conservatoire de Nantes, elle travaille auprès de Philippe Muller et Yvan Chiffolleau. Depuis toujours passionnée par l'enseignement, elle obtient en 1990 son Diplôme d'État de professeur de violoncelle et enseigne au Conservatoire de Nantes, puis au Conservatoire de Vincennes. Parallèlement au métier d'enseignante, elle mène une carrière d'interprète en tant que musicienne d'orchestre (Orchestre Français des Jeunes, Orchestre Lamoureux, Orchestre national des Pays de la Loire), chambriste (en sonate, trio et quatuor) et choriste (chœurs de l'Orchestre de Paris, ensemble vocal Kamerton). En 2010, elle crée et dirige l'ensemble de violoncelles Cellimax. Elle est professeure de violoncelle au Conservatoire de Rennes et membre du quatuor à cordes Océanis, ainsi que du quatuor de violoncelles Asambès. Elle joue régulièrement au sein de l'Orchestre Symphonique de Bretagne.

## LORRAINE TISSERANT MEZZO-SOPRANO

Lorraine Tisserant est une artiste pluridisciplinaire. Passionnée d'improvisation vocale, elle acquiert une solide technique auprès d'Elsa Maurus, Robert Expert et Françoise Pollet. Elle obtient en 2015 une licence de Chant au CNSMD de Lyon. Elle a suivi des masterclass auprès de Christian Immler, Regina Werner, Donna Brown, Gérard Théruel ainsi qu'Alain Garichot. Son attrait pour le mélange des genres l'amène naturellement à travailler dans des répertoires et formations variées. Ainsi, elle débute la scène en 2011 comme soliste au Théâtre des Champs Élysées à Paris, dans la version du *Carnaval des animaux* de Saint-Saëns, mis en scène par Gilles et Corinne Benizio et arrangé par Albin de la Simone. Cette expérience sera déterminante dans sa volonté de privilégier le répertoire scénique dans ses projets professionnels, et donc naturellement l'opéra. Depuis, elle se confronte à diverses formes d'expression (théâtre, clown, viewpoints, danse, improvisation corporelle), toujours liées au plaisir du jeu de scène. Parmi les rôles qu'elle incarne sur scène figurent Galatea (Händel), La deuxième dame et Dorabella (Mozart), Lazuli (Chabrier), Mélisande (Debussy), L'enfant (Ravel). Active dans le monde de la création contemporaine, elle participe à la création de plusieurs spectacles, parmi lesquels *Giordano Bruno* de Francesco Filidei (2015) et *Dogorians* d'Étienne Perruchon.



## JOCELYNE DESVERCHÈRE COMÉDIENNE

Jocelyne Desverchère est comédienne, réalisatrice et écrivaine. Interprète pour le cinéma et la télévision, elle a notamment travaillé sous la direction de Laurence Ferreira Barbosa (*Motus*), Siegrid Alnoy (*Nos familles*), Orso Miret (*De l'histoire ancienne*), Lyèce Boukhitine (*La maîtresse en maillot de bain*), Jérôme Bonnell (*J'attends quelqu'un*), Jeanne Waltz (*Pas douce*), Olivier Peyon (*À tes amours, Les petites vacances*), Arnaud et Jean-Marie Larrieu (*Fin d'été, Un homme un vrai, Voyage aux Pyrénées*). On a également pu la retrouver dans le court métrage *Chamonix* (2003) réalisé par Valérie Mréjen. Elle a participé à une trentaine de courts métrages et réalise son premier en 2007 : *Je suis une amoureuse*. Au théâtre, elle joue dans des mises en scène de Redjep Mitrovitsa, Carlo Brandt, Anne-Marie Lazarini et Michel Vinaver. Elle a également écrit 2 romans : *Première à éclairer la nuit* (2016) et *Simon* (2018), tous deux parus aux éditions P.O.L.

## VIRGINIE MIRA SCÉNOGRAPHIE

Virginie Mira est architecte et scénographe. Elle débute sa pratique en tant qu'architecte à Oslo entre 2000 et 2003 en collaborant chez NSW ARKITEKTUR puis chez MMW arkitekter. La rencontre avec Magne Magler Wiggen la sensibilise particulièrement à l'habitat mobile, l'installation architecturale et la scénographie. Elle poursuit sa pratique d'architecte à l'agence Moussafir Architectes, puis s'établit chez Nicolas Michelin Architectes & Associés. En 2011, elle fonde sa propre structure (e)spaces-VM et développe une approche sur mesure pour des commandes au particulier. Parallèlement Virginie Mira s'engage dans des aventures « scénochorégraphiques » qui intègrent le corps en mouvement comme donnée constitutive du projet spatial. Elle collabore notamment avec les chorégraphes Julie Nioche, Mette Ingvartsen et Richard Siegal, ainsi que le metteur en scène Julien Fišera.



DÉCOUVRIR  
VIRGINIE MIRA  
[e-spaces-vm.net](http://e-spaces-vm.net)



# GILLES GENTNER

## LUMIÈRE

11

Gilles Gentner est créateur lumière. Il débute comme régisseur plateau, son et lumière et travaille avec Pierre Barrat pour l'Atelier Lyrique du Rhin à Colmar, Jean-Louis Hourdin et les Fédérés à Montluçon, François Tanguy et le Théâtre du Radeau au Mans, Odile Duboc et sa compagnie Contre jour à Paris, Yves Reynaud au Théâtre de Truelle à Strasbourg et François Rancillac au Théâtre du Peuple à Bussang. En 1991, il devient l'assistant de Patrice Trotter. 3 ans plus tard, il entame une longue collaboration avec Laurent Gutmann. Gilles Gentner signe alors les lumières de tous ses spectacles, dont le dernier, *Le Petit Poucet*. Depuis, il travaille comme concepteur lumière pour différents projets : pour le théâtre, avec Catherine Marnas, Arnaud Churin, Étienne Pommeret, Jean-Baptiste Sastre, Anne Caillère, ou Julien Fišera ; pour la danse, avec Jérôme Bel, Olga de Soto, Sylvain Prunec, Claudia Triozi, Richard Siegal, Cuqui Jerez ou Julie Nioche ; pour l'opéra, avec Giuseppe Frigeni, Pierre-Emanuel Rousseau et Lilo Baur ; ou encore pour la musique avec Xavier Boussiron et Vincent Courtois.





## LE TNB CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Le Théâtre National de Bretagne (TNB) est l'héritier d'une histoire qui remonte à la création du Centre Dramatique de l'Ouest en 1949, qui se trouve ensuite liée à celle de la Maison de la Culture, fondée en 1968. Le TNB voit le jour en 1990, fusion du CDN et de la Maison de la Culture, et sera successivement dirigé par Emmanuel de Véricourt et François Le Pillouër. Le TNB est un CDN singulier dans le paysage culturel français : centre européen de création théâtrale et chorégraphique, il est doté d'un festival, d'un cinéma et d'une École Supérieure d'Art Dramatique. Le TNB accueille près de 200 000 spectateurs chaque saison, pour l'ensemble des propositions (spectacle vivant, cinéma, rendez-vous et ateliers).

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, la direction du TNB a été confiée au comédien et metteur en scène Arthur Nauzyciel.

## UN NOUVEAU PROJET

L'arrivée d'Arthur Nauzyciel en 2017 donne l'impulsion à un nouveau projet pour le TNB, fondé sur le triptyque « Partager, Transmettre, Rencontrer », auquel sont associés 16 artistes, un chercheur et un responsable pédagogique : Jean-Pierre Baro, Julie Duclos, Vincent Macaigne, Guillaume Vincent, Damien Jalet, Sidi Larbi Cherkaoui, Gisèle Vienne, Mohamed El Khatib, Phia Ménard, Marie Darrieussecq, Yannick Haenel, Valérie Mréjen, M/M (Paris), Xavier Veilhan, Albin de la Simone, Keren Ann, Patrick Boucheron et Laurent Poitrenaux.

Ce projet invite à décloisonner les disciplines en incitant le spectateur à circuler de l'une à l'autre et raconter la fluidité des expressions artistiques. Le Cinéma y a sa place, faisant partie intégrante de la programmation par le biais de cycles, cartes blanches et hommages cinématographiques directement en lien avec la saison.

Avec l'arrivée de la promotion 10 à la rentrée 2018, Arthur Nauzyciel et Laurent Poitrenaux refondent le projet pédagogique de l'École du TNB, à travers une formation de l'acteur pluridisciplinaire et ouverte sur l'international.



## LES MISSIONS DES CDN

13

La mission première d'un Centre Dramatique National (CDN) est la création théâtrale. Créés au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, il en existe aujourd'hui 38 en France. Mis au service du projet de décentralisation dramatique et de démocratisation culturelle imaginé par Jean Zay, impulsé par Jeanne Laurent puis André Malraux, ils sont les piliers de la politique culturelle hexagonale qui continue de défendre l'idée que l'art, la culture et le théâtre doivent répondre à une mission de service public, c'est-à-dire proposer une offre artistique de qualité et accessible à tous sur l'ensemble du territoire national.

La direction des CDN est confiée à des metteurs en scène afin d'y conduire un projet artistique sur la durée, ancré sur un territoire et partagé avec le public. Centrés sur la création, l'écriture contemporaine, les mises en scène innovantes, les accueils de grands spectacles français et étrangers, l'accompagnement des jeunes créateurs, des compagnies et du public, les CDN sont aujourd'hui uniques au monde et réunissent plus d'un million de spectateurs chaque saison.



## CONTACTS TNB

### **JEAN-BAPTISTE PASQUIER**

Directeur des productions et  
du développement international  
Director of Production and International  
Development

T +33 (0)2 99 31 55 33

M +33 (0)6 79 04 57 04

jb.pasquier@t-n-b.fr

### **RACHEL CIORA**

Responsable des productions  
et de la diffusion

Head of Producing and Touring

T +33 (0)2 99 31 32 52

r.ciora@t-n-b.fr

### **EMMANUELLE DE VARAX**

Diffusion internationale/maïa  
International booking

M +33 (0)6 61 17 03 51

emmanuelle@maia-arts.org

### **SARAH DORIDAM**

Chargée de production et de diffusion

Production and Diffusion

T +33 (0)2 99 31 08 35

s.doridam@t-n-b.fr

